

SI

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. Prodajalec jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno , velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

ZNAMKA: _____ MEHANSKI SOBNI TERMOSTAT _____

TIP: _____ SALUS RT100 _____

DATUM PRODAJE: _____

SALUS RT100**CZ MECHANICKÝ POKOJOVÝ TERMOSTAT****SK MECHANICKÝ IZBOVÝ TERMOSTAT****HU MECHANIKUS SZOBATERMOSZTÁT****SI MEHANSKI SOBNI TERMOSTAT****HR MEHANIČKI SOBNI TERMOSTAT****RS МЕХАНИЧКИ СОБНИ ТЕРМОСТАТ**

Rozměry/Rozmery/Méreték/Dimenzije/Dimenzije (mm):

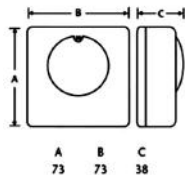
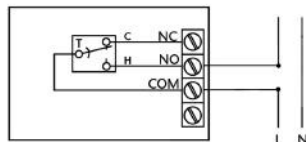


Schéma zapojení/Schéma zapojenia/Bekötési rajz/Schema priključitve/Schema priključenja/Шема прикључења:



Svorka NO při vytápění, svorka NC při použití chlazení/ Svorka NO pri vykurovaní, svorka NC pri použití chlazenia/A NO csatlakozó fűtés használatkor, az NC csatlakozó hűtés használatkor/Sponka NO pri uporabi kurjave, sponka NC pri uporabi hlajenja/Stezialjka NO za uporabu grijanja, stezialjka NC za uporabu hlađenja/Стезалька NO за употребу грејања, стезалька NC за употребу хлађења.

- безнапонски контакт
- висока осетљивост и поуздање

Техничка спецификација

Обим управљања температуре

10 °Ц–30 °Ц

Топлотна дисперзија

0.5 °Ц–0.8 °Ц

Напајање

230 В АС

Укључивање

0–230 В макс. оптерећење 1 А

Жично прикључење

Стезальке и жице: 0.5–1,5 mm²

Дизајн

Боја – бела

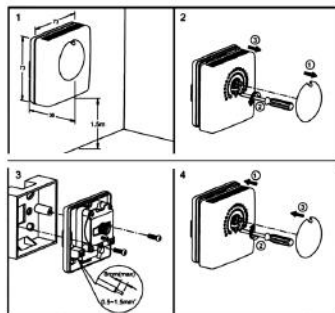
Материјал – ватростална ПЦ/АБС пластика

Инсталациони кораци

1. За инсталацију изаберите повољно место у висини око 1,5м изнад пода
2. Инсталирајте термостат на месту са добром циркулацијом ваздуха, пре свега ван промаје или места где не циркулише ваздух, ваздушног вода, уређаја који зраче топлоту, те ван директног сунчевог зрачења.
3. Помоћу одвртача скините покров са термостата (видети слику „Поступак инсталације“). На зиду забележите позицију рупа и поравнајте проводнике у отвору поред конектора (видети слику „Поступак инсталације“).
4. Помоћу шрафа термостат чврсто причврстите на зид.
5. Проводнике прикључите на место одређено на сликама инсталације и причврстите их. Молимо да детаљно проучите слику „Поступак инсталације“.

Под искључиво личном одговорношћу изјављујемо да је следећи означени уређај RT100 на основу његове концепције и конструкције, као и изведба коју смо направили у складу је са основним захтевима и другим припадајућим одредбама уредбе владе. Због промена на уређају за које нисмо дали сагласност, ова Изјава престаје важити.

Instalacijski postup/Inštalacijski postup/Beszerezés/Instalacijski postopek/Postupak instalacije/Поступак инсталације:



HR MEHANIČKI SOBNI TERMOSTAT SALUS RT100

Zahvaljujemo se što ste kupili mehanički sobni termostat SALUS RT100. Ukoliko termostat instalira netko drugi, molimo predajte ovaj naputak vlasniku kuće.

⚠ Upozorenje

molimo da prije instalacije ili uporabe pažljivo pročitate ovaj naputak. Preporučamo da instalaciju i servis obavlja kvalificirana stručna osoba. Radi sprječavanja udara električnom strujom isključite iz mreže grijni sustav te isključite glavni osigurač.

Parametri

- Elegantni dizajn, jednostavno upravljanje
- instalacija na 2 žice
- prikladan za zamjenu postojećeg termostata
- beznaponski kontakt
- visoka osjetljivost i pouzdanje

Tehnička specifikacija

Raspon upravljanja temperature	10 °C–30 °C
Toplinska disperzija	0,5 °C–0,8 °C
Napajanje	230 V AC
Uključivanje	0–230 V maks. opterećenje 1 A
Žično priključenje	Stežaljke i žice: 0,5–1,5 mm ²
Dizajn	Boja – bijela Materijal – vatrootalna PC/ABS plastika

Koraci instalacije

1. Za instalaciju odaberite prikladno mjesto u visini oko 1,5m iznad poda
2. Instalirajte termostat na mjestu s dobrom cirkulacijom zraka, prije svega izvan promaje ili mjestu bez cirkulacije zraka, zračnog voda, uređaja koji zrače toplinu te izvan izravnog sunčevog zračenja.
3. Pomoću odvijača skinite poklopac termostata (vidi Sliku „Postupak instalacije“). Na zidu označite poziciju rupica i izravajte vodiče u otvor pored konektora (vidi Sliku „Postupak instalacije“).
4. Pomoću vijaka termostat čvrsto učvrstite na zidu.
5. Vodiče priključite izravno na mjesto određeno na Instalacijskim slikama i učvrstite ih. Molimo da detaljno proučite sliku „Postupak instalacije“.

Pod isključivo vlastitom odgovornošću izjavljujemo, da je sljedeći označeni Uređaj RT100 na temelju njegove koncepcije i konstrukcije, kao i izvedba koju smo napravili, u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim pripadajućim odredbama uredbе vlade. Zbog promjena na uređaju za koje nismo izrazili suglasnost, ova Izjava prestaje vrijediti.

RS МЕХАНИЧКИ СОБНИ ТЕРМОСТАТ САЛУС РТ100

Завхвалујемо се што сте се одлучили купити механички собни термостат САЛУС РТ100. Ако термостат инсталира друго лице, молимо да власнику куће предате ово упутство.

⚠ Упозорење

молимо да пре инсталације или употребе пажљиво прочитате ово упутство. Препоручујемо да инсталацију и сервис обавља квалификовано стручно обучено лице. Ради спречавања удара електричном струјом искључите из мреже систем грејања и искључите главни прекидач.

Параметри

- Елегантни дизајн, једноставно управљање
- инсталација на 2 жице
- повољан је за замену постојећег термостата

CZ Mechanický pokojový termostat SALUS RT100

Děkujeme, že jste si zakoupili mechanický prostorový termostat SALUS RT100. Pokud termostat instaluje někdo jiný, prosím předejte tento návod majiteli domu.

⚠ Varování

prosím, přečtěte si pečlivě tento návod před instalací nebo užíváním. Doporučujeme, aby instalaci a servis prováděl kvalifikovaný odborník. Pro zamezení zasažení elektrickým proudem odpojte ze sítě topný systém a vypněte hlavní jistič.

Parametry

- elegantní design, jednoduché ovládání
- instalace na 2 dráty
- vhodný k nahrazení stávajícího termostatu
- beznapěťový kontakt
- vysoká citlivost a spolehlivost

Technická specifikace

Rozsah řízení teploty	10 °C–30 °C
Teplotní rozptyl	0,5 °C–0,8 °C
Napájení	230 V AC
Spínání	0–230 V max. zátěž 1 A
Drátové připojení	Sworky a dráty: 0,5–1,5 mm ²
Design	Barva – bílá Materiál – ohnivzdorný PC/ABS plast

Instalační kroky

1. Pro instalaci zvolte vhodné místo ve výšce cca 1,5 m nad podlahou.
2. Instalujte termostat v místě s dobrou cirkulací vzduchu a zejména mimo průvan nebo místa bez cirkulace vzduchu, vzduchová vedení, zařízení vyzařující teplo a mimo přímé sluneční záření.
3. Pomocí šroubováku odstraňte kryt termostatu (viz. Obrázek „Instalační postup“). Naznačte na zeď pozici děr a srovnejte vodiče do otvoru vedle konektorů (viz. Obrázek „Instalační postup“).
4. Připevněte termostat pevně na zeď pomocí šroubů.
5. Zapojte vodiče přímo na místo určené podle Instalačních obrázků a utáhněte je. Detailně prosím prostudujte obrázek „Instalační postup“.

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že následně označené zařízení RT100 na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako námi do oběhu uvedené provedení, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

SK Mechanický izbový termostat SALUS RT100

Ďakujeme, že ste si kúpili mechanický izbový termostat SALUS RT100. Pokiaľ termostat inštaluje niekto iný, prosím predajte tento návod majiteľovi domu.

⚠ Varovanie

prosím, prečítajte si dôkladne tento návod pred inštaláciou alebo používaním. Odporúčame, aby inštaláciu a servis prevádzkal kvalifikovaný odborník. Pre zamedzenie zasiahnutia elektrickým prúdom odpojte zo siete vykurovací systém a vypnite hlavný istič.

Parametre

- elegantný dizajn, jednoduché ovládanie
- inštalácia na 2 dróty
- vhodný k nahradeniu súčasného termostatu
- beznapäťový kontakt

- vysoká citlivosť a spoľahlivosť

Technická špecifikácia

Rozsah riadenia teploty	10 °C–30 °C
Teplotný rozptyl	0,5 °C–0,8 °C
Napájanie	230 V AC
Spinanie	0–230 V max. záťaž 1 A
Drôtové pripojenie	Svorky a dróty: 0,5–1,5 mm ²
Design	farba – biela
	Material – ohnivzdorný PC/ABS plast

Instalačné kroky

1. Pre inštaláciu zvolte vhodné miesto vo výške cca 1,5 m nad podlahou.
2. Inštalujte termostat v mieste s dobrou cirkuláciou vzduchu a hlavne mimo prievan alebo miesta bez cirkulácie vzduchu, vzduchového vedenia, zariadenia vyžarujúce teplo a mimo priame slnečné žiarenie.
3. Pomocou skrutkovača odstráňte kryt termostatu (viď. Obrázok „Inštalčný postup“). Naznačte na stenu pozíciu dier a zrovnejte vodiče do otvoru vedľa konektorov (viď. Obrázok „Inštalčný postup“).
4. Pripevnite termostat pevne na stenu pomocou skrutiek.
5. Zapojte vodiče priamo na miesto určené podľa inštalčných obrázkov a utiahnite ich. Detailne prosím preštudujte obrázok „Inštalčný postup“.

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie RT100 na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako nami do obehú uvedené prevedenie, je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia vlády. Pri nami neodsouhlasených zmenách zariadenie stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

HU MECHANIKUS SZOBATERMOSTÁT SALUS SALUS RT100

Köszönjük, hogy megvásárolta a SALUS RT100 mechanikus beltéri termosztátot. Amennyiben valaki más szereli be a termosztátot, kérjük, adja át a tulajdonosnak ezt az útmutatót.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a beszerelés vagy a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót. Javasoljuk, hogy a beszerelést és a javítást képzett szakember végezze. Áramütés elkerülése érdekében húzza ki a hálózatból a fűtőrendszeret és kapcsolja ki a fő biztosítékot.

Paraméterek

- Elegáns kivétel, egyszerű kezelés
- felszerelés két dróttal
- alkalmas a meglévő termosztát pótlására
- feszültség nélküli érintkezés
- nagyfokú érzékenység és megbízhatóság

Műszaki adatok

Hőmérséklet-vezérlési tartomány	10 °C–30 °C
Hőmérsékleti szórás	0,5 °C–0,8 °C
Tápellátás	230 V AC
Kapcsolás	0–230 V max. terhelés 1 A
Vezetékes kapcsolat	Csatlakozók és drótok: 0,5–1,5 mm ²
Design	Szín – fehér
	Anyag – tűzálló PC/ABS műanyag

A beszerelés lépései

1. A beszereléshez válasszon ki egy megfelelő helyet kb. 1,5 méterre a padlótól

2. A termosztátot olyan helyre szerelje fel, ahol a levegőáramlás biztosítva van, különösen kerülje az olyan helyeket, ahol huzat, elégtelen levegőáramlás, légvezeték, hőt sugárzó berendezés van, és kerülje a közvetlen napsugárzást.
3. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a termosztát fedelét (ld. „Beszerelés” ábra). Jelölje meg a falon a lyukak helyét és illesse a vezetékeket a részhez a csatlakozók mellett (ld. „Beszerelés” ábra).
4. Erősítse a termosztátot stabilan a falra a csavarok segítségével.
5. Csatlakoztassa a vezetékeket közvetlenül a beszerelési ábrákon meghatározott helyre és húzza meg őket. Kérem, tanulmányozza át alaposan a „Beszerelés” ábrát.

Kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy az RT100 jelű készülék koncepciója és szerkezete, valamint az általunk forgalmazott kivitelezése összhangban van a kormányrendelet alapkövetelményeivel és további vonatkozó rendelkezéseivel. A készülék velünk nem egyeztetett bármiféle módosítása esetén fenti kijelentésünk érvényét veszti.

SI MEHANSKI SOBNI TERMOSTAT SALUS RT100

Hvala, da ste kupili mehanski prostorski termostat SALUS RT100. Če termostat instalira nekdo drug, prosim izročite ta navodila lastniku hiše.

▲ OPOZORILA

Prosím, pred instalacijo ali uporabo pazljivo preberite ta navodila za uporabo. Priporočamo, da instalacijo in servisiranje opravlja usposobljen strokovnjak. Za preprečitev električnega udara izključite kurilni sistem iz omrežja in izklopite glavno zaščitno stikalo.

Parametri

- Elegantni dizajn, enostavno upravljanje
- instalacija na 2 žici
- primeren za nadomestitev obstoječega termostata
- breznapetostni kontakt
- visoka ločljivost in zanesljivost

Tehnična specifikacija

Obseg nastavitve temperature	10 °C–30 °C
Temperaturna ločljivost	0,5 °C–0,8 °C
Napajanje	230 V AC
Vklapljanje	0–230 V maks. obremenitev 1 A
Žična priključitev	Sponke in žice: 0,5–1,5 mm ²
Dizajn	Barva – bela
	Material –PC/ABS plastična masa odporna proti ognju

Instalacijski koraki

1. Za instalacijo izberite primerno mesto v višini ca. 1,5 m nad tlemi
2. Instalirajte termostat na mestu z dobro cirkulacijo zraka in predvsem izven prepaha ali mesta brez cirkulacije zraka, zračne napeljave, naprav, ki oddajajo toploto in izven neposrednih sončnih žarkov.
3. S pomočjo izvijača odstranite pokrov termostata (glej Sliko „Instalacijski postopek“). Na steni označite pozicijo lukenj in zravnejte vodnike v odprtino poleg konektorjev (glej Sliko „Instalacijski postopek“).
4. Pritrdite termostat trdno na steno s pomočjo vijakov.
5. Priključite vodnika neposredno na mesto, ki je določeno z Instalacijskimi slikami in privijte ju. Detaljno prosim proučite sliko „Instalacijski postopek“.

Izjavljam s svojo izključno odgovornostjo, da je naslednja označena naprava RT100 na podlagi njenega koncepta in konstrukcije enako kot izvedba, ki smo jo dali v promet, v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami vlade.

Pri spremembah naprave, ki niso odobrene z naše strani, izgubi ta izjava svojo veljavnost.